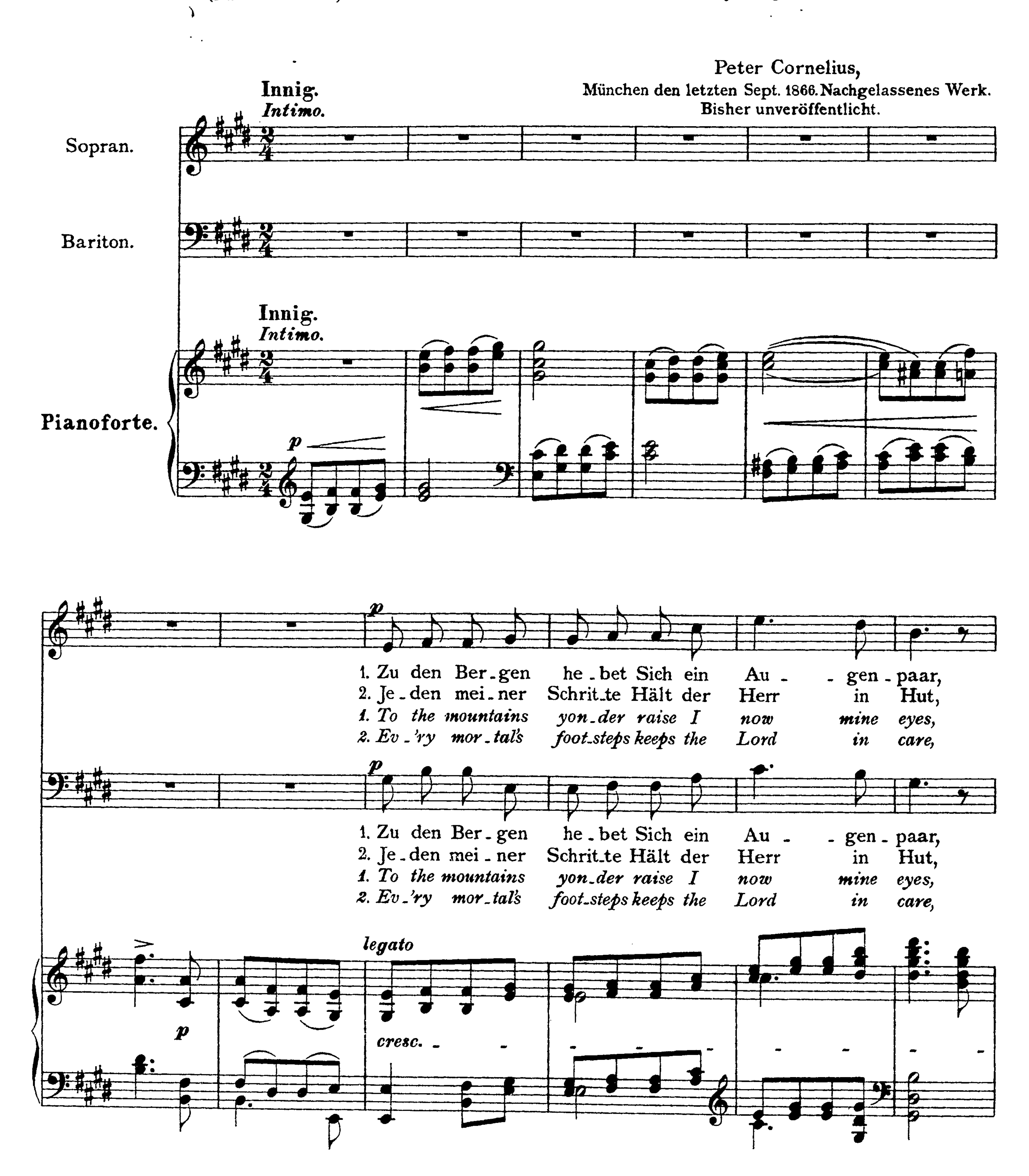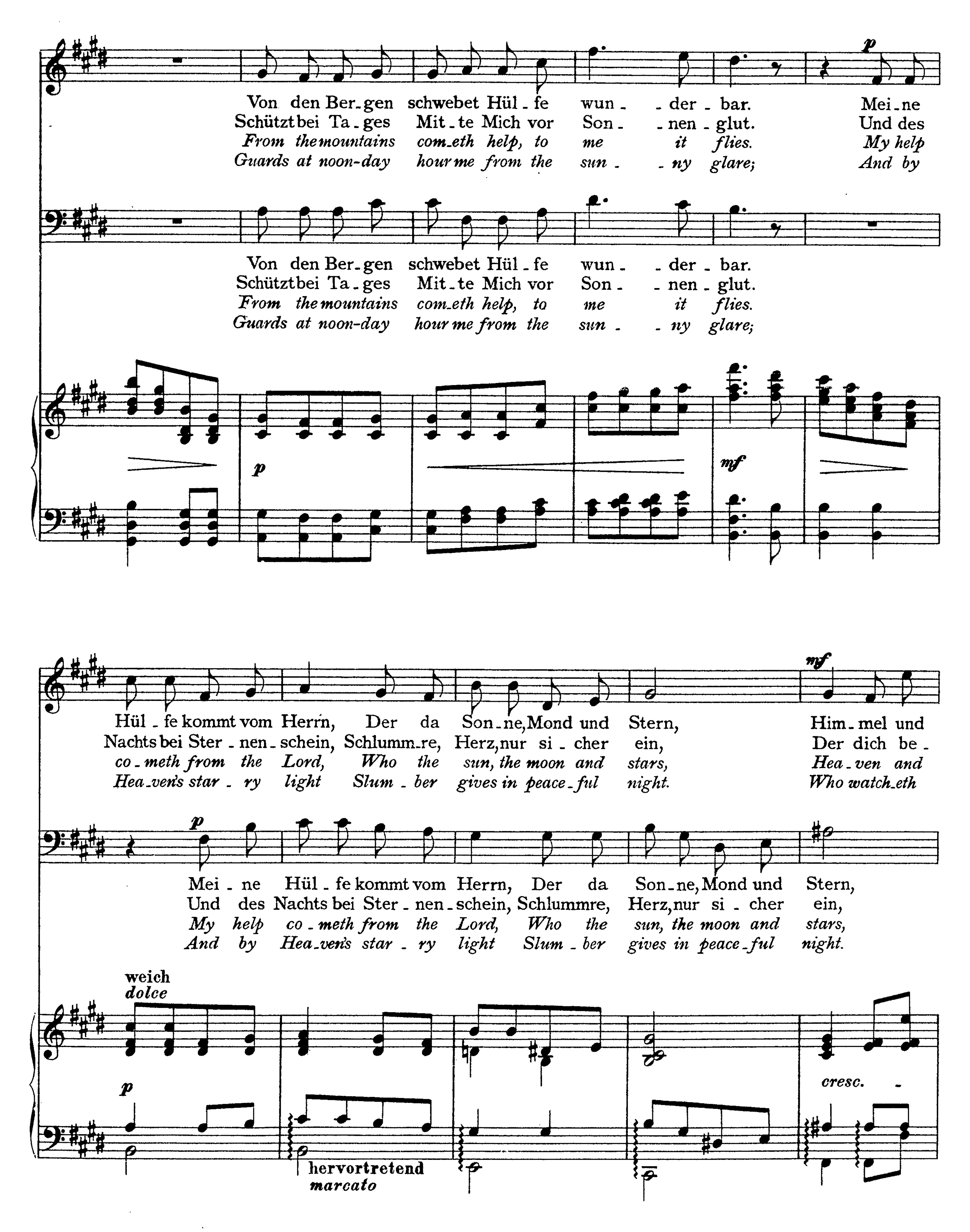
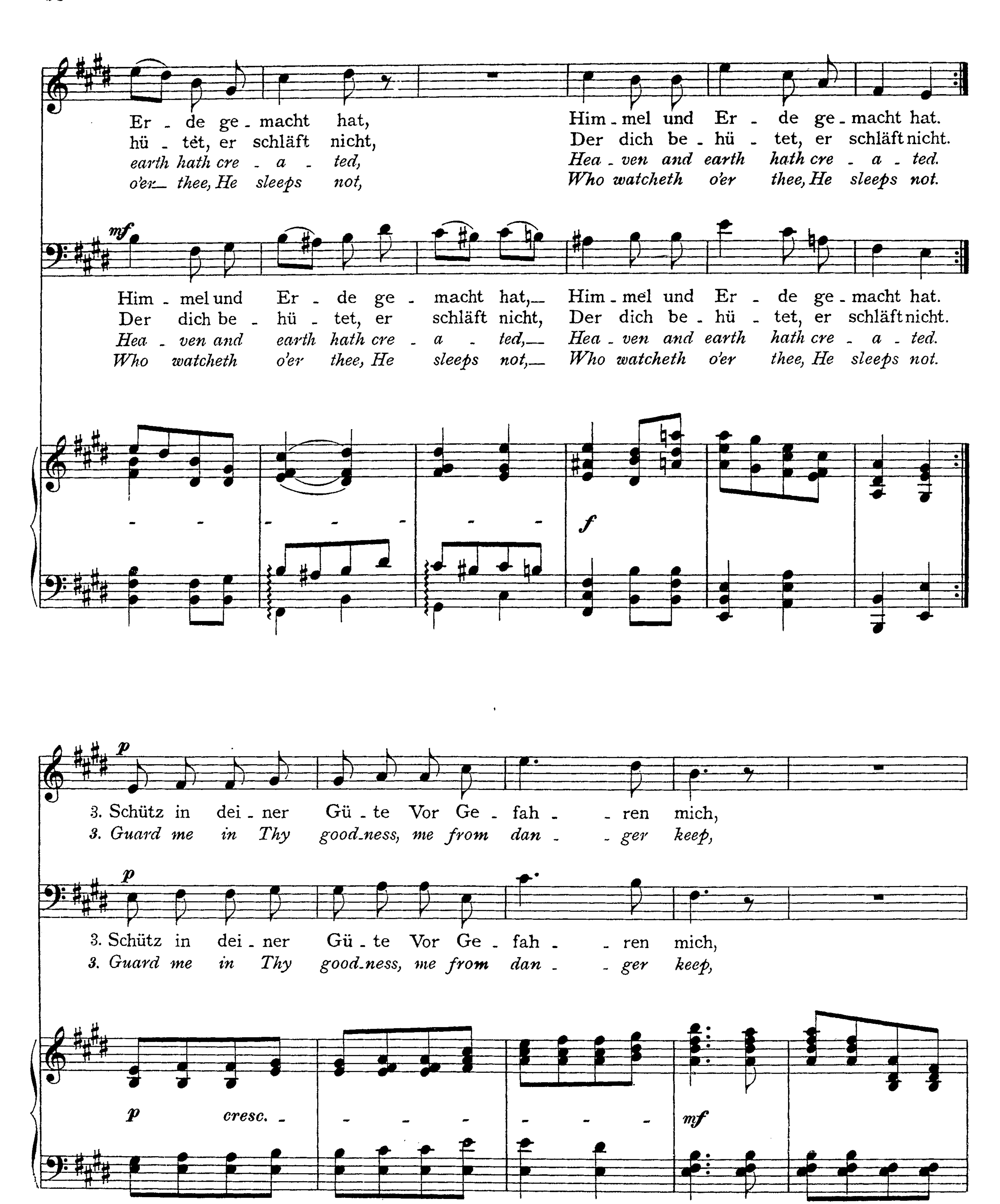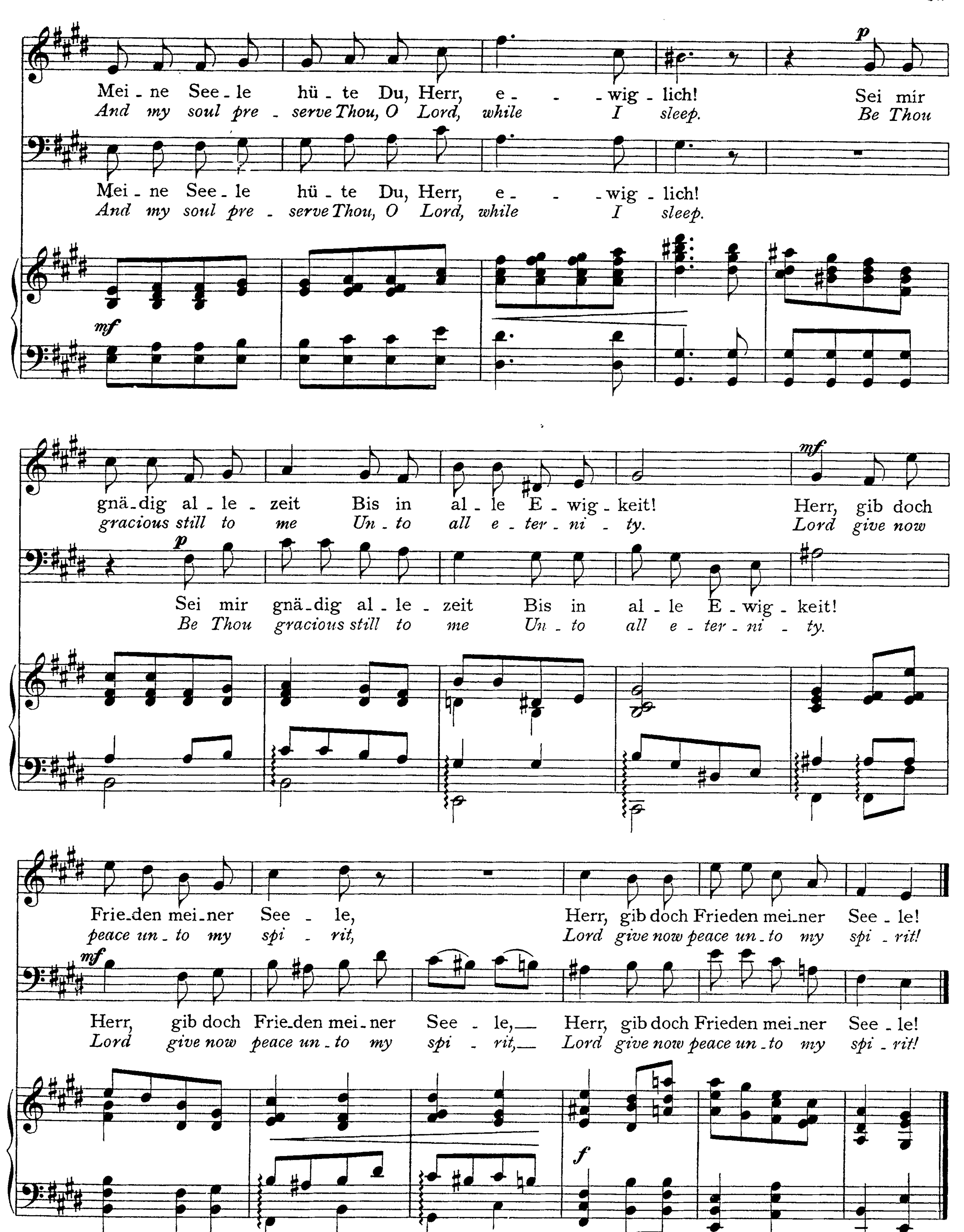
„Zu den Bergen hebet sich ein Augenpaar.“ Nr. 19. “To the mountains yonder raise I now mine eyes.”

(Nach Psalm 121.) (Translated by Margaret E. Bache.)




p
Von den Ber_gen schwebet Hül_fe wun_ _der_bar. Mei_ne
Schützt bei Ta_ges Mit_te Mich vor Son_ _nen_glut. Und des
From the mountains com_eth help, to me it flies. My help
Guards at noon-day hour me from the sun_ _ny glare; And by
Von den Ber_gen schwebet Hül_fe wun_ _der_bar.
Schützt bei Ta_ges Mit_te Mich vor Son_ _nen_glut.
From the mountains com_eth help, to me it flies.
Guards at noon-day hour me from the sun_ _ny glare;
p
mf
mf
Hül_fe kommt vom Herrn, Der da Son_ne, Mond und Stern, Him_mel und
Nachts bei Ster_nen_schein, Schlumm_re, Herz, nur si_cher ein, Der dich be_
co_meth from the Lord, Who the sun, the moon and stars, Hea_ven and
Hea_ven's star_ry light Slum_ber gives in peace_ful night. Who watch_eth
p
Mei_ne Hül_fe kommt vom Herrn, Der da Son_ne, Mond und Stern,
Und des Nachts bei Ster_nen_schein, Schlummre, Herz, nur si_cher ein,
My help co_meth from the Lord, Who the sun, the moon and stars,
And by Hea_ven's star_ry light Slum_ber gives in peace_ful night.
weich
dolce
p
hervortretend
marcato
cresc.


Er - de ge - macht hat, Him - mel und Er - de ge - macht hat.
hü - tet, er schläft nicht, Der dich be - hü - tet, er schläft nicht.
earth hath cre - a - ted, Hea - ven and earth hath cre - a - ted.
o'er thee, He sleeps not, Who watcheth o'er thee, He sleeps not.
mf
Him - mel und Er - de ge - macht hat, Him - mel und Er - de ge - macht hat.
Der dich be - hü - tet, er schläft nicht, Der dich be - hü - tet, er schläft nicht.
Hea - ven and earth hath cre - a - ted, Hea - ven and earth hath cre - a - ted.
Who watcheth o'er thee, He sleeps not, Who watcheth o'er thee, He sleeps not.
f
p
3. Schütz in dei - ner Gü - te Vor Ge - fah - ren mich,
3. Guard me in Thy good-ness, me from dan - ger keep,
p
3. Schütz in dei - ner Gü - te Vor Ge - fah - ren mich,
3. Guard me in Thy good-ness, me from dan - ger keep,
p cresc.
mf


Mei-ne See-le hü-te Du, Herr, e-wig-lich! Sei mir
And my soul pre-serve Thou, O Lord, while I sleep. Be Thou
Mei-ne See-le hü-te Du, Herr, e-wig-lich!
And my soul pre-serve Thou, O Lord, while I sleep.
gnä-dig al-le-zeit Bis in al-le E-wig-keit! Herr, gib doch
gracious still to me Un-to all e-ter-ni-ty. Lord give now
Sei mir gnä-dig al-le-zeit Bis in al-le E-wig-keit!
Be Thou gracious still to me Un-to all e-ter-ni-ty.
Frie-den mei-ner See-le, Herr, gib doch Frieden mei-ner See-le!
peace un-to my spi-rit, Lord give now peace un-to my spi-rit!
Herr, gib doch Frie-den mei-ner See-le, Herr, gib doch Frieden mei-ner See-le!
Lord give now peace un-to my spi-rit, Lord give now peace un-to my spi-rit!